



Генеральная Ассамблея

Пятьдесят четвертая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General
29 September 2000
Russian
Original: English

Пятый комитет

Краткий отчет о 69-м заседании,

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, в понедельник, 22 мая 2000 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-жа Уэнзли(Австралия)
Позднее: г-жа Буэрго Родригес (заместитель Председателя).....(Куба)
Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам: г-н Мселле

Содержание

Пункт 132 повестки дня: Финансирование и ликвидация Временного органа Организации Объединенных Наций в Камбодже

Пункт 148 повестки дня: Финансирование Группы военных наблюдателей Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Гватемале

Пункт 118 повестки дня: Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций (*продолжение*)

Доклады Управления служб внутреннего надзора (продолжение)

Пункт 121 повестки дня: Бюджет по программам на двухгодичный период 2000–2001 годов (*продолжение*)

Анализ организационной структуры и кадровых и технических ресурсов Секции по неправительственным организациям Секретариата Организации Объединенных Наций (продолжение)

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут изданы после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого комитета.

Заседание открывается в 10 ч. 05 м.

Пункт 132 повестки дня: Финансирование и ликвидация Временного органа Организации Объединенных Наций в Камбодже

Пункт 148 повестки дня: Финансирование Группы военных наблюдателей Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Гватемале (A/54/669 и Согг. 1 и A/54/841)

1. **Г-н Йео** (Директор Отдела финансирования операций по поддержанию мира), представляя доклад Генерального секретаря о материальных потерях операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира (A/54/669 и Согг. 1), говорит, что в докладе, представленном во исполнение резолюций 53/230 и 53/235 Генеральной Ассамблеи, приводятся статистические данные о материальных потерях операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира за период с 1 января 1996 года по 31 декабря 1997 года. При составлении данного доклада Секретариат использовал те же категории и ту же методологию, которые были использованы в докладе, охватывающем трехлетний период с 1 января 1993 года по 31 декабря 1995 года (A/53/340). С учетом большого объема имущества, находящегося в распоряжении Миротворческих сил Организации Объединенных Наций (МСООН), данные о потерях имущества в МСООН за отчетный период приводятся отдельно в приложении II к данному докладу. Дополнительная информация об окончательной реализации активов МСООН содержится в докладе Генерального секретаря о финансировании Сил Организации Объединенных Наций по охране, Операции Организации Объединенных Наций по восстановлению доверия в Хорватии, Сил превентивного развертывания Организации Объединенных Наций и штаба Миротворческих сил Организации Объединенных Наций (A/52/792). В докладе, представленном на рассмотрение Комитета, также содержится информация о причинах потерь и принятых мерах по уменьшению потерь. В пункте 21 рекомендуется, чтобы Генеральная Ассамблея приняла к сведению данный доклад.

2. **Председатель** напоминает о том, что Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (ККАБВ) сослался на доклад Генерального секретаря о материальных потерях операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира (A/54/669 и Согг. 1) при представлении им доклада ККАБВ о финансировании операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира (A/54/841).

3. **Г-н Уортон** (Соединенные Штаты Америки), отмечая, что похищенное имущество составило 42 процента от общего объема потерь, выявленных в ходе инвентаризации за отчетный период (A/54/669, таблица 1), и что автотранспортные средства в особенности являлись объектом хищения, спрашивает о том, какие принимались меры для улучшения сохранности имущества Организации Объединенных Наций в целом и автотранспортных средств, в частности, и осуществлялись ли эти меры во всех миссиях по поддержанию мира. Он также хотел бы узнать о том, являлась ли эффективной система управления имуществом на местах для обнаружения его потерь и установления ответственности персонала миссий. В связи с этим он будет приветствовать пояснение в отношении состояния рассмотрения предложения о внесении изменений в делегирование полномочий полевым миссиям, что позволит местным инвентаризационным комиссиям взыскивать с сотрудников Организации Объединенных Наций ущерб в размере до 500 долл. США. Что касается практики удержания суточных за две недели пребывания в миссии с военных и гражданских наблюдателей Организации Объединенных Наций за поддержанием правопорядка, ответственных за потерю или порчу имущества Организации Объединенных Наций, то он с озабоченностью отмечает, что в ряде таких случаев удержанные суммы оказались недостаточными для компенсации ущерба Организации Объединенных Наций, и спрашивает, какие дополнительные меры принимал Секретарит в таких случаях.

4. Касательно приложения I он отмечает, что остаточная стоимость 105 автотранспортных средств, утраченных в результате случайной гибели в 1996 году, составила в целом 708 455 долл. США, в то время как остаточная стоимость 115 похищенных автотранспортных средств составила 104 723 долл. США, в результате средняя остаточная стоимость одного автотранспортного средства составила, соответственно, примерно 6700 долл. США и 910 долл. США. Аналогичное различие наблюдается в отношении данных, касающихся оборудования по обработке данных, телефонной аппаратуры, инструментов и контрольно-измерительной аппаратуры, генераторов и конторского оборудования, хотя не приводятся данных об остаточной стоимости похищенной конторской мебели. Утраченное в результате хищения имущество систематически недооценивалось. И наконец, в отношении приложения II оратор задает вопрос о том, будут ли принятые с

большим запозданием меры по уменьшению потерь достаточными для предотвращения массовых потерь имущества МСООН, инвентарная стоимость которого составляла почти 38 млн. долл. США.

5. **Г-н Персо** (Отдел управления полевыми операциями и материально-технического обеспечения) говорит, что принятые Секретариатом меры по уменьшению потерь описаны в пунктах 24–30 доклада, охватывающего период с 1 января 1993 года по 31 декабря 1995 года (A/53/340). В течение отчетного периода были приняты дальнейшие меры. Однако полученные преимущества станут очевидными только после получения статистических данных за период с 1 января 1998 года по 31 декабря 1999 года. Согласно полученным до настоящего времени данным, с 1995 года постоянно сокращался объем потерь имущества в результате хищения, при этом наиболее резкое сокращение объема потерь произошло в 1997 году.

6. Система управления имуществом на местах была введена в действие во всех миссиях только в конце 1999 года и требует дальнейшего совершенствования. Когда эта система полностью вступит в строй, она сможет обеспечить учет всего имущества длительного пользования, включая имущество стоимостью менее 1500 долл. США.

7. В марте 2000 года было принято решение о передаче полномочий полевым миссиям для принятия решений в случаях, касающихся утраченного имущества стоимостью менее 500 долл. США. Во всех других случаях требуется, чтобы миссии представляли отчет Инвентаризационной комиссии. Своевременное представление таких отчетов позволит уменьшить списание неполученных сумм средств. Практика удержания суточных за две недели пребывания в миссии с персонала Организации Объединенных Наций, ответственного за потерю или порчу имущества Организации Объединенных Наций, явилась адекватным средством решения вопросов в таких случаях.

8. Был принят ряд мер для улучшения защиты автотранспортных средств от хищения, включая установку устройств, предотвращающих возможность использования автотранспортных средств вне их эксплуатации. Низкая остаточная стоимость похищенных в 1996 году автотранспортных средств объясняется тем фактом, что у Организации Объединенных Наций отсутствовали необходимые средства для замены автотранспортных средств в действующих миссиях или для предоставления новых автотранспортных средств миссиям по поддержанию мира, учрежденным в том году. Вместо этого был передан для использования парк автотранспортных средств Временного органа Организации Объединенных Наций в Камбодже после его ликвидации. В 1997 году были получены средства для закупки автотранспортных средств в качестве замены. Поэтому остаточная стоимость похищенных в том году автотранспортных средств была значительно выше. Такое же положение существовало и в отношении некоторых других категорий оборудования.

9. В отношении приложения II оратор говорит, что система управления имуществом на местах должна еще собрать данные по некоторым единицам имущества и оборудования, направленным в миссии до ее внедрения. Отдел решает эту проблему и предполагает, что будет произведен учет всех неучтенных единиц к концу текущего бюджетного периода, заканчивающегося 30 июня 2000 года. Необходимо также иметь в виду, что в ряде случаев потери были понесены в результате военных действий.

10. **Г-жа Буэрго Родригес** (Куба), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

11. **Г-н Фарид** (Саудовская Аравия) говорит, что в пункте 22 доклада ККАБВ о финансировании операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира (A/54/841) Консультативный комитет рекомендует провести анализ для определения последствий сохраняющихся высоких показателей доли вакансий для деятельности миссий. Делегация его стран желала бы знать о том, был ли проведен такой анализ и включаются ли вакансии в полевых миссиях в Бюллетень наличия вакансий, издаваемый Комиссией международной гражданской службы.

12. **Г-н Уортон** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что для него по-прежнему не ясно, почему средняя остаточная стоимость оборудования, похищенного в 1996 году, значительно меньше, чем средняя остаточная стоимость оборудования, утраченного в результате случайной гибели. Он спрашивает, какие дополнительные усовершенствования должны быть внесены в систему управления имуществом на местах и когда эта система, уже действующая во всех миссиях, будет считаться полностью вступившей в строй.

13. **Г-н Персо** (Отдел управления полевыми операциями и материально-технического обеспечения) говорит, что анализ, о котором упомянул представитель Саудовской Аравии, будет проведен в течение следующих двух месяцев. Его результаты будут включены в бюджетные предложения для отдельных миссий по поддержанию мира на период 2000–2001 годов. Все вакансии в полевых миссиях имеются на Web-сайте Организации Объединенных Наций. Кроме того, в случае потребности в специалистах в конкретной области сообщения о наличии вакансий рассылаются в соответствующие профессиональные органы.

14. Что касается вопросов, поднятых представителем Соединенных Штатов, то оратор говорит, что в число автотранспортных средств, используемых в полевых миссиях, входят автомобили от джипов до микроавтобусов и грузовых автомобилей. Хищение крупной единицы имущества, такой как грузовой автомобиль, повлияет на рост общей остаточной стоимости похищенных автотранспортных средств, что автоматически приводит к более высокой средней остаточной стоимости единицы имущества. Таким образом, нельзя сделать каких-либо значимых выводов из сопоставления средней остаточной стоимости автотранспортных средств, утраченных в результате случайной гибели, и средней остаточной стоимости похищенных автотранспортных средств.

15. Усовершенствованная сумма управления имуществом на местах обеспечит учет всего имущества длительного пользования, включая имущество стоимостью менее 1500 долл. США, а также изделий однократного применения, которые в настоящее время не учитываются. Кроме того, эта система будет содержать больше информации о конкретных единицах оборудования, что обеспечит ряд преимуществ. Например, будут приняты усилия для обеспечения замены используемых автотранспортных средств в различных полевых миссиях автотранспортными средствами того же типа с целью сокращения количества необходимых запасных частей.

16. **Г-н Уортон** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что он по-прежнему убежден в том, что стоимость похищенного оборудования снижается. Он не верит в то, что потеря одного единственного грузового автомобиля может привести к изменению данных за 1996 год, учитывая, что в целом было потеряно 226 автотранспортных средств. Различие между остаточной стоимостью единиц имущества, утраченного в результате случайной гибели, и остаточной стоимостью единиц похищенного имущества весьма заметно в отношении не только автотранспортных средств, но и другого ценного имущества. Однако в данных за 1997 год таких различий нет. Следует надеяться, что в будущем Секретариат будет более тщательно проверять информацию, полученную от полевых миссий.

17. **Г-н Персо** (Отдел управления полевыми операциями и материально-технического обеспечения) говорит, что ни Секретариат, ни полевые миссии не стремились намеренно занижать понесенные потери. Качество соответствующих данных, несомненно, улучшится с внедрением системы управления имуществом на местах.

Пункт 118 повестки дня: Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций (продолжение)

Доклады Управления служб внутреннего надзора (продолжение) (A/54/764, A/54/817 и A/54/836)

18. **Г-н Нэйр** (заместитель Генерального секретаря по службам внутреннего надзора), представляя доклад Управления служб внутреннего надзора (УСВН) о последующей деятельности по результатам обзора программы и административной практики Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) 1996 года (A/54/817), напоминает о том, что УСВН провело в 1996 году углубленный обзор деятельности Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и административной практики ее секретариата, включая Отделение Организации Объединенных Наций в Найроби. Доклад о результатах и выводах обзора, включая рекомендации, был издан в феврале 1997 года (A/51/810). Последующая проверка, проведенная в 1999 году, показала, что новое руководство в ЮНЕП сосредоточило свои усилия на выполнении рекомендаций, сделанных Целевой группой Генерального секретаря по ЮНЕП и Хабитату в 1998 году, а также на решении вопросов, поднятых УСВН в ее углубленном обзоре 1996 года. Директор-исполнитель инициировал ряд новых мер по реформе, с тем чтобы ЮНЕП могла осуществлять свою пересмотренную роль, как она определена в Найробийской декларации.

19. После проведения тщательного обзора этих мер по реформе и мер, принятых в соответствии с мандатом ее Совета управляющих и во исполнении резолюции 53/242 Генеральной Ассамблеи, УСВН пришло к выводу о

том, что ЮНЕП движется в правильном направлении и вновь завоевала доверие своих участников и партнеров. Имеются явные признаки того, что Совет управляющих и Директор-исполнитель добились успехов в превращении ЮНЕП в жизнеспособный орган Организации Объединенных Наций, который способен эффективно выполнять свой мандат. На основе этого вывода УСВН сделало 11 новых рекомендаций. Они касаются большей открытости в отношениях с донорами и государствами-членами, передачи полномочий в административных вопросах от Директора-исполнителя руководителям, непосредственно отвечающим за осуществление программ, укрепления отношений между персоналом и руководством, а также создания механизмов постоянной обратной связи для оценки полезности осуществленных программ для конечных пользователей. Эти рекомендации были приняты руководством ЮНЕП. Замечания, касающиеся подлежащих принятию мер для выполнения этих рекомендаций, содержатся в главе IX доклада УСВН.

20. Представляя доклад УСВН о последующих мерах в связи с проведенным в 1997 году обзором программной и административной практики Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат) (A/54/764), оратор напоминает о том, что выводы и рекомендации первоначальной проверки были представлены Генеральной Ассамблее в документе A/51/884.

21. В докладе дана оценка прогресса, достигнутого в выполнении предыдущих рекомендаций УСВН. В нем также рассмотрены усилия нового руководства по активизации деятельности Центра благодаря новому стратегическому видению, целенаправленной программе работы, рационализированной административной структуре и более крепким связям между его оперативными и нормотворческими видами деятельности. УСВН обнаружило обнадеживающие признаки возникновения новой культуры в Хабитат – культуры, отражающейся на инициативность, творческий подход и гибкость. Общий вывод заключается в том, что активизация деятельности Хабитат получила серьезное концептуальное обоснование и ей была придана перспективная стратегическая направленность. Однако из-за серьезных унаследованных от прошлого нерешенных проблем в областях управления финансовыми и кадровыми ресурсами прогресс в этих областях отстал от активизации программной деятельности. Одиннадцать новых рекомендаций, содержащихся в докладе, нацелены на конкретные меры по осуществлению необходимых улучшений в управлении финансовыми и кадровыми ресурсами.

22. Все рекомендации были приняты руководством Центра. Соответствующие замечания содержатся после каждой рекомендации, и в настоящее время рекомендации УСВН находятся в стадии выполнения.

23. Представляя доклад УСВН о ревизии Полевой операции по правам человека в Руанде (A/54/836), оратор говорит, что Операция в Руанде была самой первой полевой операцией по правам человека, осуществленной Управлением Верховного комиссара по правам человека (УВКПЧ) , и явилась ключевым элементом ответных мер международного сообщества в связи с чрезвычайным положением, сложившимся после массовых убийств и геноцида, имевших место в Руанде в 1994 году. С начала работы Операции в сентябре 1994 года и до ее закрытия в июле 1998 года общая сумма ее расходов составила 30,2 млн. долл. США.

24. Ревизия УСВН, проведенная по просьбе УВКПЧ с целью извлечения уроков из проведенной операции, предусматривала обзор соответствия механизмов внутреннего контроля Полевой операции для обеспечения надлежащей подотчетности и соблюдения соответствующих положений и правил Организации Объединенных Наций, а также для оценки эффективности отдачи от затраченных средств при использовании ресурсов Организации Объединенных Наций. Хотя сделанные в ходе ревизии выводы были первоначально сообщены УВКПЧ в начале 1999 года, этот доклад должен помочь Организации Объединенных Наций учесть уроки, извлеченные из опыта проведения Операции, и принять комплекс мер в области управления для укрепления контроля при проведении полевых операций УВКПЧ.

25. Как отмечено в докладе, УСВН пришло к выводу, что имелись серьезные недостатки в области связи и взаимодействия между штаб-квартирой УВКПЧ и деятельностью на местах; надзор и контроль со стороны штаб-квартиры были неадекватными; и часть персонала на местах не имела необходимых навыков, знаний и опыта, не была надлежащим образом подготовлена и не получала достаточных руководящих указаний от УВКПЧ. Кроме того, внутренний контроль в отношении финансов, персонала, закупок и управления имуществом отсутствовал или же был неэффективным, в то время как стандартные процедуры работы не

выполнялись, что приводило к значительному риску мошенничества в рамках Полевой операции. В Операции также отсутствовала отчетность в управлении наличностью.

26. В рамках Полевой операции были осуществлены проекты на сумму примерно 1 млн. долл. США, которые финансировались различными органами Организации Объединенных Наций, при этом руководство УВКПЧ в Женеве не имело информации об этих проектах и не санкционировало их осуществление. Должности не были классифицированы, а уровни должностей не основывались на утвержденном штатном расписании. Деятельность по закупкам на местах значительно отличалась от стандартной практики Организации Объединенных Наций. Поставщики товаров и услуг отбирались без учета специальных критериев или процедур, и контракты на относительно крупные суммы заключались без объявления торгов или направления запросов на предложения. В рамках Операции не была создана надлежащая система управления имуществом в отношении имущества длительного пользования стоимостью примерно 2 млн. долл. США. Планирование ликвидации и контроль за распределением ассигнований были неадекватными. Кроме того, имелись расхождения в стоимости имущества, переданного и проданного другим операциям УВКПЧ и другим органам Организации Объединенных Наций.

27. Оратор с удовлетворением отмечает, что на основе результатов ревизии УВКПЧ признало необходимость изменения коренным образом управления своими полевыми операциями для улучшения подотчетности руководства. УСВН приняло к сведению принятые и планируемые руководством УВКПЧ меры для выполнения рекомендаций УСВН, краткое изложение которых содержится в приложении к данному докладу. УСВН продолжает проводить работу с руководством УВКПЧ для достижения общей цели улучшения административного руководства и управления финансовыми ресурсами полевых операций по правам человека. После завершения ревизии Операции в Руанде УСВН провело проверки руководящих структур штаб-квартиры УВКПЧ, вспомогательных служб на местах и полевых операций в Бурунди и Камбодже.

28. **Г-н Орт** (Канада), касательно Полевой операции в Руанде, говорит, что весьма странно, что УВКПЧ начало проведение такой дорогостоящей операции без учета опыта и уроков, извлеченных другими организациями системы Организации Объединенных Наций; по-видимому, следует признать, что поскольку такая операция проводилась впервые, ничего не было известно о том, как ее проводить. В контексте пункта 10 доклада делегация его страны желала бы знать, кто отвечал за управление финансовой деятельностью и контроль за проведением операции, поскольку начальник Административной группы Операции в Руанде, очевидно, не выполнял эти обязанности. Представляется, что руководство УВКПЧ в Женеве ограничивалось составлением ряда административных инструкций, а не принимало участие в руководстве Операцией. Он спрашивает, какие были приняты последующие или дисциплинарные меры в отношении ответственных должностных лиц в Женеве. Также вызывает удивление, что ни один представитель соответствующих основных департаментов Секретариата не присутствует на данном заседании, чтобы ответить на замечания, сделанные делегациями.

29. **Г-н Репаш** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что делегация его страны озабочена тем, что все три доклада свидетельствуют о наличии недостатков во внутреннем контроле и управлении финансовой деятельностью. По иронии, Комитет недавно принял решение о нецелесообразности включения в Финансовые положения и правила Организации Объединенных Наций стандартов внутреннего контроля, опубликованных Международной организацией высших ревизионных учреждений. В настоящее время очевидно, что эти стандарты следует распространить среди всех организаций системы Организации Объединенных Наций.

30. В отношении доклада о Полевой операции УВКПЧ в Руанде ясно, что это была элементарная неудача в сфере управления, заключающаяся в том, что не было создано никаких механизмов внутреннего контроля. Делегация его страны согласна с тем, что доклад должен служить в качестве извлеченного урока и прецедента для будущих операций. УВКПЧ должно полностью осуществить предложения, сделанные УСВН. Что касается доклада о ЮНЕП, то оратор с удовлетворением отмечает, что улучшились некоторые программные аспекты и выполнен ряд рекомендаций. Однако мало было сказано об управлении финансовой деятельностью ЮНЕП; УСВН следует уточнить, связано ли это с тем, что вся работа была сочтена надлежащей, а этот аспект не требующим внимания. Хотя в докладе сказано, что Директор ЮНЕП по-прежнему проводит значительную часть своего времени вне отделения в Найроби, с удовлетворением отмечено, что его заместитель находился в

Найроби и мог сосредоточить свое внимание на вопросах управления. Делегация его страны выражает надежду на то, что будут полностью выполнены все рекомендации, касающиеся ЮНЕП.

31. Что касается Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам, то оратор приветствует достигнутые улучшения, однако ему представляется, что необходима административная поддержка по-прежнему слабых усилий в рамках программы. Следует уделить дополнительное внимание улучшению управления и внутреннего контроля. В целом необходимы дальнейшие усилия для совершенствования контроля и оценки. В настоящее время для государств-членов, вносящих свой вклад в эти виды деятельности, трудно определить, насколько хорошо используются их вклады; поэтому следует укрепить подразделения, занимающиеся контролем и оценкой.

32. Оратор предлагает Комитету принять к сведению три доклада, ожидая при этом скорейшего выполнения содержащихся в них рекомендаций.

33. **Г-н Наккари** (Сирийская Арабская Республика) говорит, что в каждом из докладов УСВН должны упоминаться резолюция 54/244 Генеральной Ассамблеи, а также ее резолюция 48/218 В, поскольку в последней фактически содержится обзор более ранней резолюции. Делегация его страны также не может понять, почему в первоначальном пункте каждого доклада цитируется только пункт 7 резолюции 54/244; такой избирательный подход ничем не обоснован и дает повод для озабоченности.

34. **Г-н Одага-Джаломайо** (Уганда) отмечает, что доклады, касающиеся Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам, не соответствуют требованиям резолюции 54/244 Генеральной Ассамблеи, в том что Генеральный секретарь должен делать более существенные замечания и в содержании докладов должны быть отражены мнения соответствующих департаментов. Делегация его страны согласна с большинством рекомендаций УСВН и ожидает их скорейшего выполнения. Говоря о докладе, касающемся Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (A/54/817), он выражает озабоченность по поводу делегирования полномочий (пункт 57), доступа представителей сотрудников к Директору-исполнителю для осуществления диалога (пункт 60) и вопроса об объеме ресурсов для профессиональной подготовки (пункт 63). Что касается содержащейся в пункте 61 рекомендации о необходимости создания небольшой целевой группы, то по этому вопросу следует представить дополнительные данные и уточнить, повлечет ли это какие-либо финансовые последствия.

35. В отношении доклада, касающегося Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (A/54/764), оратор выражает надежду на то, что будут предприняты все усилия для повышения эффективности мобилизации ресурсов Центра (пункт 75); он хотел бы знать о том, какие меры были приняты для выполнения рекомендации, содержащейся в пункте 77, о том, что Центру следует обратиться за помощью в Секцию ведения архивов и учета документации Управления централизованного вспомогательного обслуживания; и должно быть дано пояснение в отношении рекомендации, содержащейся в пункте 79, о реклассификации должностей в новой организационной структуре. Делегация его страны также решительно поддерживает рекомендацию, содержащуюся в пункте 81, в отношении диалога между руководством и персоналом.

36. **Г-н Нэйр** (заместитель Генерального секретаря по службам внутреннего надзора) говорит, что соответствующие департаменты выразили согласие с рекомендациями и ожидают их выполнения; действительно, существует система для контроля за выполнением. Что касается упущений при проведении Операции в Руанде, то операция такого масштаба осуществлялась впервые. В настоящее время извлеченные уроки учтены в организационном плане и приняты меры для того, чтобы избежать подобных проблем.

37. Представитель Соединенных Штатов Америки высказал замечания в отношении докладов, касающихся Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам, о том, что последующие меры больше касались аспектов программ, чем административных вопросов и вопросов управления. Он согласен с этим замечанием, однако в настоящее время приняты меры для решения этой проблемы.

38. Задача целевой группы, создание которой рекомендовано для Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (A/54/817, пункт 61), заключается в том, чтобы собрать вместе соответствующих лиц, имеющих четкую цель решения конкретной проблемы в определенные сроки и, по возможности, скорейшим образом. Что касается вопроса о мандате Управления, то он был вновь подтвержден в 1999 году, и именно в этом контексте были сделаны замечания и рекомендации, представленные на рассмотрение Комитета.

39. **Г-н Наккари** (Сирийская Арабская Республика) говорит, что он никоим образом не ставит под сомнение мандат, предоставленный резолюцией 48/218 В Генеральной Ассамблеи, а всего лишь подчеркивает необходимость также указывать резолюцию 54/244 Генеральной Ассамблеи, поскольку последняя содержит обзор и дополняет резолюцию 42/218 В; поэтому мандат УСВН зависит от обеих резолюций.

40. **Г-н Хайюнь Парк** (Республика Корея), касательно Полевой операции по правам человека в Руанде, говорит, что делегация его страны придает большое значение неудачам в области внутреннего контроля в отношении финансов, персонала, закупок и управления имуществом и полагает, что такие неудачи в значительной мере были связаны с отсутствием опыта у УВКПЧ. Последнее должно предпринять все усилия для незамедлительного выполнения рекомендаций УСВН.

Пункт 121 повестки дня: Бюджет по программам на двухгодичный период 2000–2001 годов (продолжение)

Анализ организационной структуры и кадровых и технических ресурсов Секции по неправительственным организациям Секретариата Организации Объединенных Наций (продолжение) (A/54/520/Add.1 и A/54/868)

41. **Г-н Мселле** (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам) представляет доклад Консультативного комитета (A/54/868) о докладе Генерального секретаря об анализе организационной структуры и кадровых и технических ресурсов Секции по неправительственным организациям Секретариата Организации Объединенных Наций (A/54/520/Add.1). В пункте 3 доклада Консультативного комитета представлены должности и другие кадровые ресурсы, имеющиеся в настоящее время для Секции по неправительственным организациям. В пунктах 5 и 6 своего доклада Консультативный комитет напомнил об обстоятельствах, в которых ранее был рассмотрен этот вопрос, а также о высказанных Консультативным комитетом оговорках и о том, что в двух случаях он обращался с просьбой о представлении всеобъемлющего доклада об административных и управленческих последствиях значительного увеличения числа неправительственных организаций, участвующих в работе Организации Объединенных Наций. Он выражает сожаление по поводу того, что этот доклад до сих пор не представлен.

42. Как отмечено в пункте 4 его доклада, Консультативный комитет не имел каких-либо возражений в отношении предложения Генерального секретаря о создании двух дополнительных должностей в Секции. Однако по причинам, указанным в пунктах 5 и 6, Консультативный комитет рекомендовал учредить должности на временной основе. И наконец, Секретариат при составлении всеобъемлющего доклада, о котором говорится в пункте 6, возможно, пожелает учесть выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Объединенной инспекционной группы (A/51/655), озаглавленном "Обзор финансовых средств, выделяемых системой Организации Объединенных Наций для деятельности неправительственных организаций".

43. **Г-н Репаш** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что Генеральный секретарь не представил убедительных доводов для учреждения двух новых должностей в Секции по неправительственным организациям. Он хотел бы знать, какие в настоящее время имеются показатели вакансий в Секции и Департаменте по экономическим и социальным вопросам. Он согласен с мнением Консультативного комитета о необходимости составления всеобъемлющего обзора деятельности Секции. До представления этого обзора делегация его страны будет испытывать трудность при рассмотрении предложения о создании новых должностей.

44. **Г-н Абдалла** (Ливийская Арабская Джамахирия) говорит, что, как он отметил, Секция по неправительственным организациям пользуется услугами добровольцев из различных неправительственных организаций, которые оказывают ей помощь в выполнении большого объема работ. Он хотел бы знать, имеются ли какие-либо специальные критерии для приема помощи от таких добровольцев, из неправительственных

организаций какого типа они поступают и имеются ли среди них добровольцы из неправительственных организаций, созданных в развивающихся странах. Он также спрашивает, каким образом Секции удастся добиться согласия при наличии различных мнений, которых придерживаются разные неправительственные организации, и как она обеспечивает справедливое представительство целого ряда неправительственных организаций среди добровольцев, помощь которых принимается. Такие добровольцы могут влиять на принятие решений, касающихся неправительственных организаций в целом.

45. Оратор поддерживает рекомендации Консультативного комитета и согласен с его обоснованием рекомендации утвердить две новые должности. В Секции должны работать сотрудники, имеющие контракты Организации Объединенных Наций и потому лояльные по отношению к Организации Объединенных Наций и ответственные перед Генеральным секретарем.

46. **Г-н Одага-Джаломай** (Уганда) говорит, что правительство его страны придает большое значение роли неправительственных организаций в современном мире и готово поддержать любое предложение Генерального секретаря, которое улучшит функционирование подразделения, отвечающего за эти организации. Как и делегация Ливии, делегация его страны полностью поддерживает предложение о создании двух новых должностей в Секции по неправительственным организациям и разделяет мнение Консультативного комитета по данному вопросу. Учитывая явно большую и возрастающую рабочую нагрузку Секции, он призывает все делегации поддержать эту просьбу в отношении должностей. Как и делегация Соединенных Штатов Америки, делегация его страны придает важное значение представлению всеобъемлющего доклада, о котором сказано в пункте 6 доклада Консультативного комитета. Однако его делегация не видит какой-либо взаимосвязи между представлением этого доклада и предложением о создании двух новых должностей; эти вопросы следует рассматривать отдельно.

47. **Г-н Фокс** (Австралия) говорит, что он придает особое значение просьбе Консультативного комитета о представлении всеобъемлющего доклада о влиянии неправительственных организаций на деятельность Организации Объединенных Наций. Он спрашивает, когда ожидается, что Секретарит подготовит и выпустит этот доклад.

48. **Г-н Сеч** (Директор Отдела планирования программ и бюджета) говорит, что в отношении показателей вакансий все пять должностей категории специалистов и четыре должности категории общего обслуживания в Секции по неправительственным организациям в настоящее время заполнены; поэтому показатель вакансий равен нулю. По состоянию на конец марта 2000 года в Департаменте по экономическим и социальным вопросам были не заняты 20 должностей категории специалистов (из 287 должностей) и одна должность категории общего обслуживания (из 230 должностей), в связи с чем в этих двух категориях показатели вакансий равнялись, соответственно, 7 процентам и 0,4 процента. Показатели бюджетных средств составляли 6,5 процента и 2,5 процента, соответственно.

49. Вопрос о подготовке всеобъемлющего доклада по просьбе Консультативного комитета будет рассмотрен в контексте бюджетных предложений на двухгодичный период 2002–2003 годов. Оратор подтверждает, что при подготовке этого доклада будет учтен соответствующий доклад Объединенной инспекционной группы (A/51/655).

50. **Г-н Хан** (Департамент по экономическим и социальным вопросам) говорит, что добровольцы из неправительственных организаций не использовались для выполнения основных задач Секции по неправительственным организациям, таких как обслуживание Комитета по неправительственным организациям. Вместо этого они в основном использовались для материально-технической и административной поддержки, особенно при проведении крупных мероприятий. Такая поддержка включает в себя выполнение работ, связанных с аккредитацией, регистрацией, распространением документов и т. д. Привлечение к работе добровольцев основано исключительно на предложениях неправительственных организаций; Секция не запрашивает отдельные организации или страны в отношении добровольцев.

51. **Г-н Абдалла** (Ливийская Арабская Джамахирия) говорит, что при анализе Каирской конференции по народонаселению делегация его страны отметила тенденцию к поддержке одной определенной точки зрения и маргинализации других мнений. Следует пересмотреть метод отбора выступающих от аккредитованных

неправительственных организаций, поскольку действующий метод может привести к исключению некоторых точек зрения.

52. Равным образом, распределение функций, о котором говорил представитель Департамента, может означать, что те, кому поручено выполнение таких задач, как аккредитация и материально-техническая поддержка, также представляют только одну точку зрения, в то время как обязанностью Департамента является обеспечение беспристрастности Организации Объединенных Наций.

53. **Г-жа де Армас Гарсиа** (Куба) говорит, что как член Комитета по неправительственным организациям делегация ее страны может оценить возросшую рабочую нагрузку в Секции по неправительственным организациям. Учреждение новых должностей, позволяющих Секции реорганизовать и улучшить свою работу, полностью оправдано благодаря возросшему вкладу неправительственных организаций в деятельность системы Организации Объединенных Наций. Поэтому она приветствует предложение о создании двух новых должностей в Секции, хотя, учитывая большую рабочую нагрузку в Секции и привлечение добровольцев, такое увеличение штата является недостаточным.

54. Она напоминает о предыдущем предложении в отношении реклассификации одной должности категории специалистов в Секции из класса P-4 в класс P-5; поскольку в докладе Генерального секретаря не было упомянуто о такой реклассификации, то она хотела бы получить информацию по данному вопросу. Это предложение следует принять в качестве части процесса укрепления Секции, особенно потому, что должность руководителя Секции была реклассифицирована из класса P-5 в класс D-1 и работа Секции связана со все большим числом контактов на высоком уровне. Важно укреплять работу Секции не только за счет увеличения числа неправительственных организаций с консультативным статусом, но и путем контроля за работой таких организаций и их вклада в деятельность системы Организации Объединенных Наций. Оратор согласна с мнением ливийской делегации о том, что, поскольку в работе Секции требуется участие добровольцев, то следует учитывать необходимость обеспечения широкого географического распределения и использования стажеров из развивающихся стран.

55. **Г-н Сеч** (Директор Отдела планирования программ и бюджета) напоминает о том, что два предложения о реклассификации должностей, о которых упомянула представитель Кубы, были сделаны в ходе неофициальных консультаций по вопросу о бюджете программ на 2000–2001 годы на основной части пятьдесят четвертой сессии. Предложение о реклассификации должности из класса P-5 в класс D-1 было утверждено и учтено в бюджете программ на текущий двухгодичный период. Однако, поскольку не было достигнуто консенсуса в отношении предложения о реклассификации должности из класса P-4 в класс P-5, то это не нашло отражения в бюджете. Предложения, содержащиеся в докладе Генерального секретаря, отражают существующие в настоящее время потребности. В свете доклада Консультативного комитета Секретариат рассмотрит число и классификацию должностей в Секции на основе исходных данных всеобъемлющего доклада, который должен быть представлен.

56. **Г-н Медина** (Марокко) напоминает о том, что делегация Марокко была одной из делегаций, которые высказались за две реклассификации должностей (из класса P-5 в класс D-1 и из класса P-4 в класс P-5), которые были предложены Секцией по неправительственным организациям. Он с удовлетворением отмечает, что Комитет согласился с первым из двух предложений. Хотя его делегация будет и далее поддерживать предложение о второй реклассификации, тем не менее она с удовлетворением отмечает предложение о создании двух новых должностей в Секции.

57. **Г-н Бумаду** (Алжир) говорит, что он полностью поддерживает предложение Генерального секретаря о создании одной новой должности категории специалистов класса P-4 и одной новой должности категории общего обслуживания в Секции по неправительственным организациям и что он поддерживает мнение, высказанное Консультативным комитетом. Он также согласен с мнением делегации Соединенных Штатов Америки о необходимости подготовки всеобъемлющего доклада о потребностях Секции. Однако утверждение двух новых должностей не следует увязывать с представлением этого доклада.

58. **Г-н Хасан** (Нигерия), выступая от имени Группы 77 и Китая, говорит, что, учитывая возросшую рабочую нагрузку в Секции по неправительственным организациям, он полностью поддерживает создание одной новой

должности категории специалистов класса Р-4 и одной новой должности категории общего обслуживания в этой Секции.

Заседание закрывается в 12 ч. 10 м.